

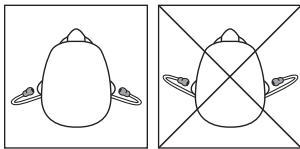
Cardiology Stethoscopes



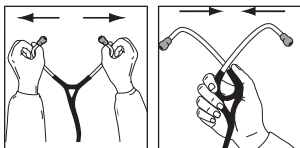
Littmann®  
Cardiology IV™  
Stethoscope

3M

# Figures

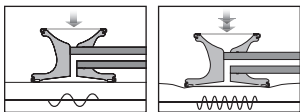


1



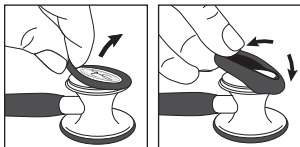
2

3



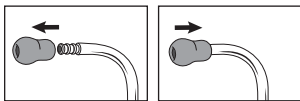
4

5



6

7



8

9

# Стэтаскоп 3М™ Littmann® Cardiology IV™

## Інструкцыя па выкарыстанні

**Прызначэнне:** Стэтаскоп 3М™ Littmann® Cardiology IV™ прызначаны для выкарыстання медыцынскімі работнікамі выключна ў мэдах медыцынскай дэягностыкі. Ён можа выкарыстоўвацца пры праслухоўванні сэрца, лёгкіх і іншых гукаў цела.

Аб усё сур'ёзных здарэннях, звязаных з прыладай паведамляйце ў кампанію 3М і ў мясцовыя кампетэнтныя органы (ЕС) або ў мясцовыя органы нарматыўна-прававога рэгулявання.

### Інструкцыя па выкарыстанні (гл. малюнкi pp. 1):

- **Устаўце стэтаскоп у вушы:** Вушныя наканечнікі неабходна накіроўваць у бок носа (Малюнак 1).
- **Адрэгулюйце шырыню дужкі, каб забяспечыць камфортнае нашэнне і добрую якасць гучу:** Адрэгулюйце сыхавыя трубка адна ад адной (Малюнак 2) ці наблізьце іх адна да адной (Малюнак 3).
- **Выберыце актыўны бок акустычнай галоўкі:** Актыўны бок акустычнай галоўкі пазначаны спецыяльнай меткай на патрубку. Каб змяніць актыўны бок акустычнай галоўкі, павярніце яе.
  - Вялікі бок акустычнай галоўкі прызначаны для дарослых. Маленькі бок акустычнай галоўкі прызначаны для дзяцей ці пацыентаў з малой вагой, а таксама для праслухоўвання праз павязку ці для аўскультацыі соннай артарый.
- **Для праслухоўвання высока- і нізкачастотных гукаў выкарыстоўваюцца дыяфрагмы Littmann з магчымамо наладжвання:**
  - Для аўскультацыі нізкачастотных гукаў злёгка прыціскайце дыяфрагму да пацыента (Малюнак 4).
  - Для аўскультацыі высокачастотных гукаў прыціскайце дыяфрагму да цела мацней (Малюнак 5).
- **Пераўтварэнне галоўкі ў звычайны рупар:**

Каб зняць дыяфрагму з маленькага боку галоўкі, возьміце яе ў адну руку за вялікі бок. Аправіце медыцынскую пальчатку на другую руку і вялікім пальцам зніміце дзіцячую дыяфрагму з маленькага боку акустычнай галоўкі (Малюнак 6). Далучыце да адкрытага рупара вобад, які не выклікае адчування холаду (Малюнак 7).

### Чыстка, дэзынфекцыя і захоўванне

У пералынках паміж прыёмамі чысціце стэтаскоп сурэзткамі, прамочанымі 70%-ным ізопропілавым спіртам або аднаразовай сурэзткай з мылам. Для дэзынфекцыі стэтаскопа можна выкарыстоўваць 2%-ны раствор хлорнай вапны. Аднак трэба ведаць, што вапна можа абасколераць металічную паверхню трубка.

Для чысткі дыяфрагмы, вобад, які не выклікае адчування холаду і вушныя наканечнікі можна адлучыць (Малюнкi 6, 7 і 8). Перад зборкай пераканайцеся, што ўсе кампаненты і паверхні высохлі. Каб далучыць вушныя наканечнікі, насаджайце вузкі бок наканечніка на сыхавую трубку, пакуль ён не зафіксуецца (Малюнак 9). Каб пазбегнуць траўмаў сыхавага праходу, пераканайцеся, што вушныя наканечнікі надзейна далучаны да трубак, перш чым устаўляць іх у вушы.

Каб пазбегнуць пашкоджання стэтаскопа, не апускайце яго ў вадкасці, не спрабуйце стэрылізаваць яго і ахоўвайце яго ад уздзеяння высокіх тэмператур. Каб пазбегнуць афарбоўвання трубка стэтаскопа, не дэканайцеся да яе ручкамі, алоўкамі, маркерамі, а таксама пазбягайце яе кантакту з газетнай паперай ці іншымі друкаванымі матэрыяламі. Калі магчыма, заўсёды насіце стэтаскоп паверх каўняра.

**Утылізацыя:** Утылізацыя змесціва і кантэйнера павінна выконвацца ў адпаведнасці з мясцовымі, рэгіянальнымі, нацыянальнымі ці міжнароднымі правіламі.



**Гарантыя і абслугоўванне стэтаскопаў Littmann:** Вытворца прадугледжвае для стэтаскопа Littmann Cardiology IV гарантыю ад любых дэфектаў матэрыялу і вырабу тэрмінам на 7 (сем) гадоў. На працягу гарантыйнага тэрміну рамонт прылады выконваецца без аплаты, пасля вяртання стэтаскопа ў кампанію 3М, за выключэннем выпадкаў, якія сталі вынікам відавочнага няправільнага прымянення альбо выпадковага пашкоджання. Па пытаннях абслугоўвання і рамонту ў ЗША звярніцеся да вэб-сайта [www.littmann.com/service](http://www.littmann.com/service) альбо па тэлефоне 1-800-292-6298. Калі вы знаходзіцеся за межамі ЗША, звярніцеся да вэб-сайта [www.littmann.com](http://www.littmann.com), каб знайсці кантактную інфармацыю мясцовага прадстаўніцтва кампаніі 3М.

Каб атрымаць дадатковую інфармацыю, звярніцеся да вэб-сайта [www.littmann.com](http://www.littmann.com).



Made in USA with globally sourced materials.

 3M Company

2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA

[www.littmann.com](http://www.littmann.com)

1-800-228-3957 (USA only)



3M, Littmann, the L Littmann logo, the L, and Cardiology IV are trademarks of 3M. Used under license in Canada./  
3M, Littmann, le logo L Littmann, L et Cardiology IV sont des marques commerciales de la Compagnie 3M, utilisée sous licence au Canada.

© 2019, 3M. All rights reserved./Tous droits réservés.

Issue Date: 2019-11

34-8724-7000-9



**3M Deutschland GmbH**

**Health Care Business**

Carl-Schurz-Str. 1

41453 Neuss, Germany